

Lineage of the Modern Corrupt Versions

Compiled by Dr. Ken Matto

Just as the King James Bible has a rich lineage of uncorrupted transmission through the ages, the modern versions also have a lineage. Their lineage is one of corruption, deletion, omission, addition, rejection and confusion. Modern versions are the fruit of arrogant scholarship which includes homosexuals who worked on the NIV. God never calls unbelievers to preach and neither would He call a sodomite to translate His Word. If your pastor rejects the pure lineage of the King James Bible and accepts the corrupt translations, then he is a proponent of modern scholarship which exalts the god of education above the God of the Bible. They are seriously deceived and are a danger to spiritual growth. I have listed 454 counterfeit versions designed by Satan and his people to divert you from the true Bible.

THE OLD TESTAMENT

Rudolph Kittel's Biblical Hebraica**
Dead Sea Scrolls consulted

From the Translator's Preface in the NIV:

"Sometimes a variant Hebrew reading in the margin of the Masoretic Text was followed instead of the text itself."

"The translators also consulted the more important early versions-the Septuagint; Aquila, Symmachus and Theodotion; the Vulgate; The Syriac Peshitta; the Targums; and for the Psalms the Juxta Hebraica of Jerome. Readings from these versions were occasionally followed where the Masoretic Text seemed doubtful and where accepted principles of textual criticism showed that one or more of these textual witnesses appeared to provide the correct reading."

This is known as "eclectic" scholarship. In other words, if I don't like what I read in the manuscripts, there is always another writing by an unbelieving, perverted scholar who will tell me what I want to hear.

**The modern versions use Rudolph Kittel's Biblia Hebraica for the Old Testament. The King James uses the 1524-25 Bomberg edition of the Masoretic Text known as the Ben Chayyim text. There were two editions of Biblia Hebraica in 1906 and 1913. In the third edition, changes took place, 20,000 to be exact from the Ben Chayyim text, when the editors incorporated the readings of the Leningrad Codex (circa 1008 A.D. and believed to be written in Egypt) in his 1937 edition (completed by Albrecht Alt and Otto Esselte - Stuttgart, 1937), and it is also used in the 1977 edition of the Biblia Hebraica Stuttgartensia. Their text was the Ben Asher text which they exchanged from the Ben Chayyim text and it contained the readings of a few minor Hebrew manuscripts.

THE LIST

30-95-----Original Autographs
150-----Tatian's Diatesseron
200-----Clement's Manuscripts

- 225-----Origen's Hexapla
331-----Vaticanus (B) - Believed to be one of Constantine's Bibles by Eusebius
331-----Sinaiticus (Aleph) - Believed to be one of Constantine's Bible by Eusebius (now shown to be a 19th century forgery)
400-----Jerome's Latin Vulgate (official bible of Roman Catholic Institution for over 1,000 years)
450-----Codex Alexandrinus (circa)
450-----Codex Ephraemi (circa)
450-----Codex Bezae (circa)
1481-----Discovery of Vaticanus (B) Manuscript in Vatican Library
1582-----Douay-Rheims New Testament
1592-----Clementine Bible (By Pope Clement VIII 1592-1605)
1610-----Douay-Rheims Complete Bible (Jesuit Bible)
1657-----Brian Walton's Polyglot
1707-----John Mill's Edition
1729-----The New Testament in Greek and English (Unitarian tendencies) by Daniel Mace
1745-----The Primitive New Testament - William Whiston
1750-----Holy Bible translated from the Latin Vulgate - Richard Challoner
1764-----A new and literal translation of all the books of the Old and New Testament; with notes critical and explanatory by Anthony Purver - Otherwise known as the Quaker Bible
1768-----A Literal Translation of the New Testament - Edward Harwood
1774-----Griesbach's Greek New Testament
1790-----An Exposition of the New Testament - William Gilpin
1791-----A Translation of the New Testament - Gilbert Wakefield - He was a Unitarian
1795-----A Translation of the New Testament from the Original Greek - Thomas Haweis
1796-----An Attempt toward revising our English Translation of the Greek Scriptures - William Newcome (Unitarian)
1798-----A Translation of the New Testament from the Original Greek - Nathaniel Scarlett (A Unitarian Version)
1808-----The New Testament, An improved version upon the basis of Archbishop Newcome's new translation with a corrected text and notes critical and explanatory. A Revision of Newcome's 1796 Unitarian version
1808-----The Holy Bible containing the Old and New Covenant based upon the Septuagint - Charles Thomson
1823-----The New Testament in Greek and English based upon the manuscript of Greisbach
1826-----The Sacred Writing of the Apostles and Evangelists of Jesus Christ, Commonly Styled The New Testament. Translated from the Original Greek by Alexander Campbell
1828-----The Gospel of God's Anointed, the Glory of Israel, and the Light of Revelation for the Gentiles by Alexander Greaves
1828-----The New Testament in the Common Version by John Gorham Palfrey
1833-----A New and Corrected Version of the New Testament by Rodolphus Dickinson
1836-----The Book of the New Covenant of our Lord and Savior Jesus Christ by Granville Penn
1840-----The New Testament translated from the text of J. J. Greisbach by Samuel Sharpe
1841-----The Holy Bible, containing the Authorized Version ... with twenty thousand emendations - John Conquest, Editor
1842-----Carl Lachmann's New Testament
1844-----Discovery of Sinaiticus (Aleph) in garbage pail at St. Helens Monastery in Sinai

- 1850-----The Commonly Received Version of the New Testament ... With Several Hundred Emendations by Spencer Cone and William Wyckoff
- 1851-----The New Testament translated from the Syriac Peshitta - James Murdock
- 1856-----A Translation of the Gospels - Andrews Norton
- 1857-----Tregelle's New Testament
- 1858-----New Testament translated from the Original Greek based on Tischendorf's text by Leicester Ambrose Sawyer
- 1859-----Tischendorf's 7th Edition New Testament
- 1862-----The Life and Epistles of St. Paul - W. J. Conybeare & J. S. Howson
- 1863-----A Literal Translation of the New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ based on the Vaticanus Manuscript by Hermann Heinfitter - Real name Frederick Parker
- 1864-----The Emphatic Diaglott - Benjamin Wilson
- 1867-----The Gospels, Acts, Epistles, and Book of Revelation: Commonly called the New Testament by J. N. Darby
- 1867-----The Holy Scriptures, Translated and Corrected by the Spirit of Revelation, by Joseph Smith, Jr. the Seer - Mormon
- 1869-----Alford's New Testament
- 1869-----The New Testament - George R. Noyes (Unitarian)
- 1872-----Tischendorf's New Testament
- 1872-----Rotherham Version - Translated from Tregelles Text - Joseph Bryant Rotherham
- 1875-----The New Testament of our Lord and Savior Jesus Christ
- 1876-----The Holy Bible ... translated literally from the original tongues by Julia Evelina Smith Parker
- 1881-----The Revised Version of Hort & Westcott
- 1881-----Jewish Family Bible (OT) - Michael Friedlander
- 1881-----The New Testament Englished; William Crickmer
- 1883-----The New Testament; Cortes Jackson
- 1884-----The Englishmans Bible - Thomas Newberry
- 1885-----The Teaching and Acts of Jesus of Nazareth and His Apostles (NT); W.D. Dillard
- 1885-----The New Covenant (NT); John Hanson
- 1885-----A New Translation; John Darby
- 1885-----A translation of the Old Testament Scriptures from the original Hebrew; Helen Spurrell
- 1888-----The New Covenant - J. W. Hansen
- 1890-----The Holy Scriptures - John Nelson Darby
- 1892-----Biblia Innocentium - John Mackail
- 1893-----Scriptures, Hebrew and Christian; John Peters and Edward Bartlett
- 1897-----The New Testament Emphasized - Horace Morrow
- 1897-----The New Dispensation (NT) - Robert Weekes
- 1898-----American Revised Version
- 1898-----The Woman's Bible
- 1899-----Douay-Rheims American Edition
- 1900-----Epistles of the New Testament - Henry Hayman
- 1901-----The American Standard Version - Phillip Schaff - Editor
- 1901-----Modern American Bible - Frank Schell Ballentine (Revised in 1909)
- 1901-----Moffatt's Historical New Testament - James Moffatt
- 1901-----Way's Epistles - Arthur Way
- 1901-----Young People's Bible or the Scriptures Corrected - Harriet Jones

- 1902-----The Emphasized Bible - Joseph Bryant Rotherham (4 Volumes)
- 1902-----Translation of the New Testament from the Original Greek - W. B. Godbey (Based on Codex Sinaiticus)
- 1902-----Twentieth Century New Testament (Revised 1904)
- 1902-----The Testament of our Lord (NT); James Cooper and A.J. MacLean.
- 1903-----The Holy Bible in Modern English - Ferrar Fenton
- 1903-----The New Testament in Modern Speech - Richard Weymouth
- 1903-----The Holy Bible: Marginal Readings Adopted.
- 1904-----Worrell's New Testament - A. S. Worrel (A mediocre revision of the ASV of 1901)
- 1904-----Century Bible (Contains both KJV text and RV of 1881)
- 1904-----The Corrected English New Testament; Samuel Lloyd.
- 1906-----Forrester Translation - Henry Forrester
- 1906-----The New Testament - Thomas Lindsay
- 1907-----Bourne's Gospel - A. E. Bourne
- 1907-----Moulton's Modern Reader's Bible - Richard C. Moulton
- 1908-----Rutherford's Epistles
- 1908-----The Holy Bible for Daily Reading - J.W. Genders
- 1909-----The Shorter Bible
- 1909-----Bible in Modern English
- 1909-----Weaver's New Testament - S. Townsend Weaver
- 1910-----The Restored New Testament - James Pryse
- 1910-----The Cunard's by F. W. Cunard
- 1911-----The 1911 Tercentenary Commemoration Bible
- 1912-----The Improved Bible Union Version - American Baptist Publishing Society
- 1913-----The New Testament: A Translation in Modern Speech by James Moffatt (Revised 1917)
- 1913-----The Literary Man's New Testament, W.L. Courtney
- 1913-----The New Testament; Edward Clarke
- 1913-----Westminster Version of the Sacred Scriptures
- 1914-----The Numeric New Testament - Ivan Panin (Revised 1935)
- 1914-----Cunnington's New Testament - E. E. Cunnington (Based on the Western Texts in the 4th Edition Greek nestle Text)
- 1916-----The McFayden Psalms in Modern Speech - John McFayden
- 1916-----The Historical Bible - Charles Kent
- 1916-----The Twenty-Four Books of the Old Testament - Alexander Harkavy
- 1917-----The Holy Scriptures according to the Masoretic Text - Jewish Publication Society Bible
- 1918-----Anderson New Testament from the Sinaiticus Manuscript - Henry Tompkins Anderson
- 1919-----The Messages of the Bible - Frank Sanders & Charles Kent
- 1919-----The Adelphi New Testament - E.E. Cunnington
- 1921-----Common Speech by T. W. Pym
- 1921-----The Shorter Bible - Charles Foster Kent
- 1921-----A Plain Translation of the New Testament by a Student - Bird McCarron
- 1922-----The Children's Bible - Henry Sherman and Charles Kent
- 1922-----The Plainer Bible - Chaplain Frank Ballentine
- 1923-----Simplified New Testament - D.A. Sommer
- 1923-----The New Testament: An American Translation - Edgar Goodspeed
- 1923-----The Riverside New Testament - William G. Ballentine

1923-----The Robertson Translation - A. T. Robertson
 1924-----The Everyday Bible - Charles Sheldon
 1924-----The Older Childrens Bible
 1924-----The Labor Determinative Version
 1924-----Centenary Translation of the New Testament - Helen Barrett Montgomery
 1925-----Askwith's Psalms - E.H. Askwith
 1925-----People's New Covenant - Arthur E. Overbury
 1925-----Children's Bible - Charles Foster Kent and Henry A. Sherman
 1926-----The Moffatt Bible: A New Translation of the Bible - James Moffatt
 1926-----Concordant Version - Adolph Ernst Knoch
 1926-----The Western New Testament - E.E. Cunningham
 1927-----Kent's Student Old Testament
 1927-----Smith's and Goodspeed's Translation
 1928-----The Christian's Bible - George LaFever
 1928-----Good News according to Matthew for use by "Christian Spiritualists" - J. W. Potter
 1928-----Authentic Literature of Israel Version - Elizabeth Czarnomska
 1928-----The Student's Greek Testament - A. Hamilton
 1928-----The Living Bible - Bolton Hall
 1928-----The Cambridge Shorter Bible
 1929-----The New Testament in Blank Verse - George Wolff
 1929-----A Homiletical and Exegetical Version of the Bible - Charles MacLean
 1929-----The Galwyn's Psalms
 1930-----The Loux Mark Edition - Dubois Loux
 1931-----The Complete Bible: An American Translation - J.M. Smith and Edgar Goodspeed
 1931-----The Wales Psalms - Frank Wells
 1932-----The Chaplain Ballenteen Edition - Frank Shell
 1932-----The Kleists Memoirs of St. Peter - James Kleist
 1933-----Lamsa Bible - George Lamsa
 1933-----Short Bible - J.M. Smith and Edgar Goodspeed
 1933-----Torrey's Four Gospels - Chaplain Cutler Torrey
 1934-----The Child's Story Bible - Catherine Vos
 1934-----Royd's Epistles and Gospels - Thomas Fletcher Royd
 1934-----The Old Testament in Colloquial English
 1934-----The Wade Translation - G. W. Wade
 1935-----An American Translation - J.M.Smith and Goodspeed
 1935-----The New Testament - Fernand Faivre
 1935-----The Westminster Version of the Sacred Scriptures (A Roman Catholic Version) -
 Revised 1948 - NT Only
 1936-----The West China Union University Version (NT)
 1936-----The Aldine Bible: The New Testament - M.R. James and Delia Lyttelton
 1936-----The Bible Designed to be Read as Living Literature - Ernest Bates
 1937-----The Cornish Translation of St. Paul - Gerald Warre Cornish
 1937-----Greber's New Testament - Johannes Greber
 1937-----The New Testament critically reconstructed and retranslated - William Wallace Martin
 1937-----21 Canonical Epistles
 1937-----Spencer's New Testament - Francis Spencer
 1937-----The New Testament: A Translation in the Language of the People - Charles B.

Williams

- 1938-----The Book of Books - United Society for Christian Literature â€” R. Mercer Wilson
- 1938-----Buttonweiser's Psalms - Moses Buttenweiser
- 1938-----Clementson's New Testament - Edgar Lewis Clementson
- 1939-----The Book of Life (NT) - Zed Copp
- 1939-----The New Testament Shortened - W.K. Clarke
- 1939-----The Osterley Psalms - W. O. E. Oesterley
- 1940-----The Bible (A Condensed Version) - Howard Welsch
- 1940-----Dakes's Gospels - John A. Dakes
- 1941-----St. Mark in Current English - Mary Matheson
- 1941-----Spencer New Testament
- 1941-----The New Testament of our Lord and Savior - Confraternity Version (Translated from Jerome's Latin Vulgate)
- 1944-----The Callan's Psalms - Charles J. Callan
- 1944-----Wand's New Testament Letters - J. W. C. Wand
- 1945-----Stringfellow's New Testament - Erwin Edward Stringfellow
- 1946-----Lenski's Interpretation - by R. C. H. Lenski
- 1946-----Pathways through the Bible (OT) - Mortimer Cohen
- 1946-----The Revised Standard Version of the NCC - Luther Weigle, Editor
- 1947-----Eerdman's Psalms - B. D. Erdman
- 1947-----Swann's New Testament - George Swann - Translated from the Greek of Hort and Westcott
- 1948-----The Letchworth New Testament - Thomas and Ralph Ford
- 1948-----The Holy Bible Adapted for Young Christians
- 1949-----The Basic Bible in Basic English - S. H. Hooke, Editor
- 1949-----The Leslie Psalms - Elmer A. Leslie
- 1950-----The Sacred Name New Testament - Angelo Traina
- 1950-----New World Translation (NWT)
- 1950-----The Dartmouth Bible
- 1950-----The Holy Bible for Young Readers (NT) - J.W. Mackail
- 1951-----The Authentic Version - Brotherhood Authentic Bible Society
- 1951-----The New Testament in Modern English - Olaf Morgan Norlie (Reprinted in 1962 as the Children's Simplified NT)
- 1951-----Vernon's Mark - Edward Vernon
- 1951-----The Sacred Writings of the Apostles and Evangelists of Jesus Christ commonly styled the New Testament by G. Campbell, J. MacKnight, P. Doddridge
- 1951-----Bible in Brief - Peter Ross
- 1951-----The Shorter Oxford Bible
- 1952-----The Revised Standard Version update
- 1952-----The New Testament, a New Translation in Plain English - Charles Williams
- 1952-----The Penguin Bible - Emil Victor Rieu & C. H. Rieu
- 1952-----The Four Gospels, A new Translation from the Greek - Emil Victor Rieu
- 1952-----Olive Pell Bible - Olive Pell
- 1952-----The Living Bible - Robert Ballou
- 1953-----The New Testament: A New, Independent, Individual Translation - George Moore
- 1954-----The New Testament rendered from the original Greek with Explanatory Notes by James A. Kleist and Joseph L. Lilly

1954-----Kleist and Lynam's Psalms - James Kleist & Thomans Lynam
 1954-----The Kissane's Psalms - Monsignor Edward J. Kissane
 1954-----St. Paul's Shorter Letters - Hobart G. Hoerber
 1954-----The Moore's New Testament - George Albert Moore
 1954-----Amplified Bible Classic Edition
 1954-----The Amplified Gospel of John
 1954-----The New Testament in Cadenced Form - Morton Bradley
 1954-----The Septuagint Bible (OT) - C.A. Muses
 1955-----The Holy Bible; A Translation from the Latin Vulgate in the Light of the Hebrew and Greek Originals by Ron Knox
 1955-----The Authentic New Testament, edited and translated from the Greek for the General Reader by Hugh J. Schonfield
 1955-----The Compact Bible - Margaret Nicholson
 1955-----The Clarified New Testament - P.G. Parker
 1956-----The Inspired Letters in Clearest English - Frank C. Laubach
 1956-----The Bible for Family Reading - Joseph Gaer and Chester McCown
 1956-----Kleist-Lilly New Testament
 1957-----The Concordant Version - Concordant Publishing Concern
 1957-----The Lamsa Translation - Translated from the Peshitta - George M. Lamsa
 1958-----The Amplified New Testament
 1958-----The Hudson Translation - James T. Hudson
 1958-----The Meissner's Gospels - Lawrence Meissner
 1958-----Tomanek New Testament - James L. Tomanek
 1958-----Phillips New Testament in Modern English - J. B. Phillips
 1958-----A Beginner's Bible - Margherita Fanchiotti
 1958-----The Self-Interpreting Bible - Ashley Johnson
 1959-----Mark - Annie Cressman
 1959-----The Berkeley Version in Modern English by Gerrit Verkuyl and other translators
 1959-----The Modern Language Bible
 1960-----Reina-Valera Revision (Spanish)
 1960-----The New American Standard Version
 1960-----The Children's King James New Testament - Jay Green
 1960-----A Critical Emphatic Paraphrase of the New Testament - Vincent Roth
 1961-----The New English Bible New Testament - C. H. Dodd
 1961-----The New World Translation (Jehovah's Witnesses) - Revised from the 1950 edition
 1961-----Noli's Greek Orthodox New Testament - Fan Noli
 1961-----One Way Bible
 1961-----Wuest Expanded New Testament - Kenneth Wuest
 1962-----The Children's Version of the Holy Bible - Jay Green
 1962-----The New Jewish Version - Jewish Publication Society
 1962-----Four Gospels and the Revelation - Richard Lattimore
 1962-----Teen-age Version - Jay Green
 1962-----Modem King James Version - Jay Green
 1962-----Children's Simplified NT - Olaf Norlie
 1963-----Beck's New Testament - William F. Beck
 1963-----Holy Name Bible - A. B. Traina
 1963-----The New Testament: A New Translation in Plain English - Charles Williams

1963-----Gelineau's Psalms - Joseph Gelineau
 1964-----The Anchor Bible - William Albright & David Freedman
 1964-----The Hadas Psalms - Gershon Hadas
 1965-----Bruce's Expanded Paraphrase of the Letters of Paul - Frederick Bruce, Moulton, & Scrivener
 1965-----Revised Standard Version Catholic Edition
 1965-----The Complete Amplified Bible - Frances Siwert
 1966-----Today's English Version (Good News for Modern Man) New Testament - Robert Bratcher
 1966-----Jerusalem Bible - Alexander Jones, Editor
 1966-----The Bible in Simplified English - The Liturgical Press
 1966-----The Burke Translation - Carl F. Burke
 1966-----The Living Scriptures - Jay Green
 1966-----Knoch Concordant Literal Version by Adolph Ernst Knoch
 1967-----Dale's New World Bible - Alan T. Dale
 1967-----The Liverpool Vernacular Gospels - Dick Williams & Frank Shaw
 1967-----Bible for Young Christians (NT) - A.M. Cocagnac and Rosemary Haughton
 1967-----New World: The Heart of the New Testament in Plain English - Alan Dale
 1967-----The Christ Emphasis New Testament - Edward Craddock
 1968-----The Cotton Patch Version - Clarence Jordan
 1968-----Hanson's Psalms in Modern Speech - Richard Hanson
 1968-----Restoration of Original Name New Testament - Rotherham
 1969-----Barclay's New Testament - William Barclay
 1969-----The Children's New Testament - Gleason H. Ledyard
 1969-----The New Life Testament - Gleason H. Ledyard
 1969-----New Life Version
 1969-----Worldwide English New Testament - Annie Cressman
 1969-----Modern Language Bible - Gerrit Verkuyl
 1969-----The Bible Reader
 1970-----King James II New Testament by Jay Green (1)
 1970-----New English Bible with the Apocrypha - C. H. Dodd
 1970-----New American Bible (Roman Catholic) - Louis F. Hartman and Myles M. Bourke Editors
 1970-----New Testament in Shorter Form
 1970-----The Restoration of Original Sacred Name Bible
 1971-----Blackwell Exegetical Translation - Boyce Blackwelder
 1971-----The Living Bible - Kenneth Taylor
 1971-----New American Standard Bible
 1971-----The Story Bible
 1972-----J. B. Phillips Translation
 1972-----The Bible in Living English - Steven Byington (Jehovah's Witness)
 1972-----The Alba House New Testament - Kevin Condon
 1972-----Today's English New Testament - Don Klingensmith
 1973-----New International Version
 1973-----The Common Bible - RSV plus Apocrypha
 1973-----The Translator's New Testament - W. D. McHardy
 1973-----The Better Version of the New Testament by Chester Estes (Based on Greisbach's

Text)

1973-----The Psalms - Mother Maus
 1973-----A Child's Bible - Anne Edwards and Shirley Steen
 1973-----Cotton Patch Version (NT); Clarence Jordan
 1974-----Klingensmith New Testament - Don J. Klingensmith
 1975-----The Word Made Fresh - Andrew Edington
 1976-----Train Up A Child - Ben Nutt
 1976-----The Holy Bible in the Language of Today - William F. Beck
 1976-----New Life Testament - Gleason Ledyard
 1976-----The Heart of Paul: A Relational Paraphrase of the New Testament - Ben Johnson
 1976-----Concise Jewish Bible - Philip Birnbaum
 1976-----Good News Bible - both Old & New Testament - Robert Bratcher
 1976-----Renaissance New Testament - Randolph O. Yeager
 1976-----Restoration of Original Sacred Name Bible - Missionary Dispensary Bible Research
 1977-----The Gospels in Scouse - Dick Williams and Frank Shaw
 1977-----Marrow Gospels
 1977-----The Psalms - David L. Frost
 1977-----Christian Counselor's New Testament - Jay Adams
 1977-----Holy Bible for Children - Allan Hart Johnson
 1977-----The Jerusalem Bible (OT) - Harold Fisch
 1978-----The New Testament for the Deaf - Deaf Missions
 1978-----Holy Name Bible - Scripture Research Association
 1978-----New International Version
 1978-----Simple English Bible (NT)
 1979-----New King James Version
 1979-----English Messianic Jewish Version
 1979-----Ephesians - R. Paul Caudill
 1979-----Lattimore's Gospels and Revelation - Richmond Lattimore
 1979-----Sasson's Ruth - Jack Sasson
 1979-----The Psalms - Bonaventure Zerr
 1979-----Mitchell's Job - Stephen Mitchell
 1979-----The New Testament in Everyday English - Jay Adams
 1980-----The Four Gospels: An Exegetical Translation
 1980-----The Distilled Bible: New Testament - Roy Greenhill
 1980-----Simple English Bible - Dr. Stanley Morris
 1981-----The Simple English New Testament - International Bible Translators
 1981-----The Sacred Scriptures
 1981-----The Compact Bible (NT) - Pat Excel
 1982-----The Messianic Edition of the Living Bible - David Bronstein
 1982-----The Basic Bible
 1982-----Reader's Digest Bible
 1982-----The New Testament - Richard Lattimore
 1982-----New King James Version
 1983-----New Century Version (NT)
 1984-----New International Version Anglicized
 1984-----The New Accurate Translation (NT) - Julian Anderson
 1985-----New Jerusalem Bible - Henry Wansbrough Editor

1985-----The New Testament Recovery Version
 1985-----Tanakh: The Holy Scriptures (OT)
 1985-----Original New Testament - Hugh Schonfield.
 1985-----Green's Literal Translation - Jay P. Green
 1986-----International Children's Bible
 1986-----Christian Community Bible
 1986-----New Life Version - Gleason Ledyard
 1987-----The Everyday Bible: New Century Version - Ervin Bishop
 1987-----Easy to Read Version
 1987-----A Literal Translation of the Bible - Jay Green
 1987-----English Version for Deaf
 1987-----New Century Version (OT)
 1988-----McCord's New Testament Translation of the Everlasting Gospel by Hugo McCord
 1988-----Revised New Testament: New American Bible
 1988-----New Evangelical Translation
 1988-----Christian Community Bible
 1989-----The New Revised Standard Version
 1989-----The Revised English Version with Apocrypha (A revision of the 1970 New English Bible)
 1989-----Jewish New Testament - David H. Stern
 1989-----God's New Covenant (NT) - Heinz Cassirer
 1989-----New Revised Standard Version Catholic Edition
 1990-----The New Translation (NT)
 1990-----Simplified Living Bible
 1990-----Modern King James Version - Jay Green
 1991-----21st Century King James Version (NT)
 1991-----Contemporary English Version (NT)
 1993-----Black Bible Chronicles
 1993-----The Message - Eugene Peterson
 1993-----The Five Gospels: The search for the authentic words of Jesus - Robert W. Funk
 1994-----The Clear Word Bible (Jack J. Blanco) paraphrase
 1994-----The Inclusive New Testament - Craig Smith Editor
 1994-----21st Century King James Version - Completed Bible
 1995 -----New American Standard Version Update
 1995-----New American Bible Revised Edition
 1995-----Contemporary English Version (OT)
 1995-----New Testament and Psalms: An Inclusive Version - Victor Gold
 1995-----God's Word - Eugene Bunkowske
 1995-----International Standard Version
 1995-----The New Testament: An Understandable Version - William Paul
 1995-----Holy Bible: Contemporary English Version - Barclay M. Newman (American Bible Society)
 1995-----The Five Books of Moses - Everett Fox
 1995-----New International Readers Version
 1995-----Anointed Standard Version
 1996-----NIV: Inclusive Language Version - London, England
 1996-----The New Testament - Richard Lattimore

1996-----New Living Translation
 1996-----Bible in Worldwide English
 1996-----New English Translation (NET Bible)
 1996-----New International Readers Version
 1996-----Art Scroll Tanakh
 1998-----Complete Jewish Bible (OT)
 1998-----Third Millennium Bible
 1998-----The Scriptures '98 Version
 1999-----American King James Version (Michael Peter (Stone) Engelbrite)
 1999-----Recovery Version
 1999-----Holman Christian Standard Bible (NT)
 2000-----Jubilee Bible
 2000-----King James 2000 Version - Robert A. Couric
 2000-----Sacred Scriptures - Family of Yah Edition
 2001-----English Standard Version (National Council of Churches production)
 2001-----English Standard Version Anglicized
 2001-----New English Translation - W. Hall Harris, Editor
 2001-----Easy Reading Edition Sword Bible KJV
 2001-----Analytical-Literal Translation Modern English - Gary F. Zeolla
 2001-----Easy English Bible
 2002-----The Message: The Bible in Contemporary Language - Eugene Peterson
 2002-----Today's New International Version (NT)
 2002-----Orthodox Jewish Bible
 2003-----Revolve New Testament (New Century Version)
 2003-----The Evidence Bible, King James Version (Ray Comfort)
 2003-----Apostolic Bible Polyglot
 2003-----A Voice In The Wilderness Holy Scriptures
 2003-----The Word of Yahweh
 2004-----Holman Christian Standard Bible (OT)
 2004-----The Five Books of Moses: A Translation with Commentary - Robert Alter
 2004-----New Living Translation - Second edition - Mark Norton, Editor
 2004-----Good As New: A Radical Retelling of The Scriptures - John Henson of the One Community
 2005-----Today's New International Version (Complete Bible)
 2005-----The New Cambridge Paragraph Bible with Apocrypha (David Norton)
 2005-----The Complete Apostles' Bible
 2005-----A Conservative Version (NT only in print OT & NT Net versions)
 2006-----Easy to Read Version
 2006-----AV7 (New Authorized Version)
 2007-----Study New Testament for Lesbian, Gays, Bi, and Transgender - Ann Nyland
 2007-----New English Translation of the Septuagint
 2007-----Orthodox Study Bible
 2009-----Catholic Public Domain Version
 2010-----New Heart English Bible
 2010-----Common English Bible
 2010-----The Work of God's Children Illustrated Bible
 2011-----Disciples Literal New Testament

2011-----Expanded Bible
2011-----2011 New International Version Revision
2011-----Mounce Reverse Interlinear
2011-----Names of God Bible
2011-----New Testament For Everyone
2012-----Lexham English Bible
2012-----BRG Bible
2012-----The Voice
2014-----Modern English Version
2015-----Tree of Life Version
2016-----English Standard Version Revision
2017-----The Passion Translation
2019-----Evangelical Heritage Version
2020-----New American Standard Revision
2021-----Legacy Standard Bible of John MacArthur

(1) Jay Green's translation is listed here because he, like the modern scholars, disputes whether Acts 8:37 & 1 John 5:7 are really in the text. 1 John 5:7-8 has been found in the Old Latin Vulgate (not Jerome's) and early church lectionaries. Acts 8:37 is found in the Old Latin Vulgate Version, a Middle Egyptian Version and a Syriac Version.

[Back](#)